

Domanda preliminari

L-Artikolu 3(5) flimkien mal-paragrafi b u/jew ċ tal-Anness A tad-Direttiva 2003/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (1) għandu jiġi interpretat fis-sens li, legiżlazzjoni nazzjonali dwar bidliet fil-prezzijiet fil-kuntratti tal-provvista tal-elettriku magħmula ma' klijenti residenzjali li huma furnuti bhala parti mill-obbligu ġenerali ta' provvista (klijent bit-tariffi standard) tissodisfa r-rekwiżiti ta' trasparenza jekk ma tippreċiżax il-motivi, il-kundizzjonijiet u l-importanza ta' bidla eventwali fil-prezzijiet, iżda li fi kwalunkwe każ tiggarrantixxi li l-fornitur tal-elettriku javża lill-klijenti tiegħu bi kwalunkwe żieda fil-prezz fi żmien xieraq u li dawn tal-aħhar jinghataw id-dritt li jtemmu l-kuntratt permezz ta' xoljiment, jekk ma jkunux jixtiequ jaċċettaw il-bdil fil-kundizzjonijiet li jkunew ġew ikkomunikati lilhom?

(1) Direttiva 2003/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Ġunju 2003, dwar ir-regoli komuni għas-suq intern fil-qasam tal-elettriku u li tħassar id-Direttiva 96/92/KE (Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 12, Vol. 2, p. 211).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Nejvyšší správní soud (Ir-Repubblika Ċeka) fit-28 ta' Lulju 2011 — Blanka Soukupová vs Ministerstvo zemědělství

(Kawża C-401/11)

(2011/C 311/31)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċek

Qorti tar-rinviju

Nejvyšší správní soud (Ir-Repubblika Ċeka).

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Blanka Soukupová.

Konvenut: Ministerstvo zemědělství.

Domandi preliminari

(1) Nistgħu ninterpretaw il-kunċett ta' "eta' ta' irtirar", imsemmi fl-Artikolu 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999, tas-17 ta' Mejju 1999, dwar is-sostenn għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u Garanzija (FAEGG) u li jemenda u jhassar ċerti Regolamenti (1), bhala "l-eta' neċessarja sabiex jinkiseb id-dritt għall-pensjoni tax-xjuhija" tal-applikant konkret skont id-dritt nazzjonali?

(2) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għall-ewwel domanda, il-fatt li "l-eta' ta' irtirar" fil-mument tat-trasferiment tal-attività agrikola, tiġi ddeterminata b'mod differenti għall-applikanti

individwali skont is-sess tagħhom u n-numru tat-tfal li rabbew, huwa konformi mad-dritt u mal-prinċipji ġenerali tal-Unjoni Ewropea?

(3) Fil-każ ta' risposta fin-negattiv għall-ewwel domanda, liema huma l-kriterji li l-qorti nazzjonali għandha tiegħu inkunsiderazzjoni fil-kuntest tal-interpretazzjoni tal-kunċett ta' "eta' ta' irtirar" fil-mument tat-trasferiment tal-attività agrikola skont l-Artikolu 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999, tas-17 ta' Mejju 1999, dwar is-sostenn għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u Garanzija (FAEGG) u li jemenda u jhassar ċerti Regolamenti?

(1) Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 25, p. 391.

Appell ipprezentat fit-28 ta' Lulju 2011 mill-Kummissjoni Ewropea kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 ta' Mejju 2011 fil-Kawża T-1/08, Buczek Automotive vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-405/11 P)

(2011/C 311/32)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Partijiet

Appellanti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Stobiecka-Kuik u T. Maxian Rusche)

Partijiet ohra fil-proċedura: Buczek Automotive Sp. z o.o., Ir-Repubblika tal-Polonja

Talbiet tal-appellanti

L-appellanti titlob li l-Qorti tal-Ġustizzja jogħgħobha:

— tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-17 Mejju 2011 fil-Kawża T-1/08, Buczek Automotive Sp. z o.o. vs Il-Kummissjoni, sa fejn din tannulla d-deċiżjoni kkontestata;

— tiegħu deċiżjoni finali dwar il-kawża fir-rigward tal-punti li huma s-sugġett ta' dan l-appell;

— tirrinvoja l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali sabiex teżamina l-motivi l-ohra li tqajmu fil-proċeduri fl-ewwel istanza;

— tirriżerva d-deċiżjoni fuq l-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni tinvoka żewġ aggravji, jiġifieri ksur tal-Artikolu 107(1) TFUE, u ksur tal-Artikolu 107(1) TFUE flimkien mal-Artikolu 296 TFUE u tal-Protokoll Nru 8 tal-Att tal-2004 dwar ir-ristrutturar tal-industrija tal-azzar Pollakka (1) (iktar 'il quddiem il-"Protokoll Nru 8").